

> Network-based Language Teaching



THE CAMBRIDGE APPLIED LINGUISTICS SERIES

Series editors: Michael H. Long and Jack C. Richards

This series presents the findings of recent work in applied linguistics which are of direct relevance to language teaching and learning and of particular interest to applied linguistics, researchers, language teachers, and teacher trainers.

In this series:

Interactive Approaches to Second Language Reading edited by Patricia L. Carrell, Joanne Devine, and David E. Eskey

Second Language Classrooms – Research on teaching and learning by Craig Chaudron

Language Learning and Deafness edited by Michael Strong

The Learner-Centered Curriculum by David Nunan

Language Transfer – Cross-linguistic influence in language learning by Terence Odlin

Linguistic Perspectives on Second Language Acquisition edited by Susan M. Gass and Jaquelyn Schachter

Learning Strategies in Second Language Acquisition by J. Michael O'Malley and Anna Uhl Chamot

The Development of Second Language Proficiency edited by Birgit Harley, Patrick Allen, Jim Cummings, and Merrill Swain

Second Language Writing – Research insights for the classroom edited by Barbara Kroll

Genre Analysis – English in academic and research settings by John M. Swales Evaluating Second Language Education edited by J. Charles Alderson and Alan Beretta

Perspectives on Pedagogical Grammar edited by Terence Odlin

Academic Listening edited by John Flowerdew

Power and Inequality in Language Education edited by James W. Tollefson

Language Program Evaluation - Theory and practice by Brian K. Lynch

Sociolinguistics and Language Teaching edited by Sandra Lee McKay and Nancy H. Hornberger

Contrastive Rhetoric – Cross-cultural aspects of second language writing by Ulla

Teacher Cognition in Language Teaching by Devon Woods

Second Language Vocabulary Acquisition edited by James Coady and Thomas Huckin

Text, Role, and Context – Developing Academic Literacies by Ann M. Johns Immersion Education: International Perspectives edited by Robert Keith Johnson and Merrill Swain

Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition edited by Catherine Doughty and Jessica Williams

Interfaces Between Second Language Acquisition and Language Testing Research edited by Lyle F. Bachman and Andrew D. Cohen

Culture in Second Language Teaching and Learning edited by Eli Hinkel
Network-based Language Teaching – Concepts and Practice edited by Mark
Warschauer and Richard Kern



Network-based Language Teaching

Concepts and Practice

Edited by

Mark Warschauer

America-Mideast Educational & Training Services

and

Richard Kern

University of California at Berkeley





CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9780521661362

© Cambridge University Press 2000

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2000 3rd printing 2005

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloguing in Publication data

Network-based language teaching : concepts and practice / editors, Mark Warschauer, Richard Kern.

p. cm.

ISBN 0-521-66136-6 (hb). - ISBN 0-521-66742-9 (pb)

1. Language and languages – Study and teaching – Computer network resources. I. Warschauer, Mark. II. Kern, Richard (Richard

Geyman)

P53.285.N48 2000

418'.00285 - dc21

99-12566

CIP

ISBN-13 978-0-521-66136-2 hardback ISBN-10 0-521-66136-6 hardback

ISBN-13 978-0-521-66742-5 paperback ISBN-10 0-521-66742-9 paperback

Transferred to digital printing 2006



Contents

List of contributors vii

Series editors' preface ix	
Preface xi	
Chapter 1	Introduction: Theory and practice of network-based language teaching 1 Richard Kern and Mark Warschauer
Chapter 2	Sociocollaborative language learning in Bulgaria 20 Carla Meskill and Krassimira Ranglova
Chapter 3	On-line learning in second language classrooms: An ethnographic study 41 Mark Warschauer
Chapter 4	Negotiation in cyberspace: The role of <i>chatting</i> in the development of grammatical competence 59 Jill Pellettieri
Chapter 5	Writing into change: Style shifting in asynchronous electronic discourse 87 Boyd Davis and Ralf Thiede
Chapter 6	Computers and collaborative writing in the foreign language curriculum 121 Jean Marie Schultz
Chapter 7	Networked multimedia environments for second language acquisition 151 Dorothy M. Chun and Jan L. Plass

v



vi Contents

Chapter 8 An electronic literacy approach to network-based language teaching 171

Heidi Shetzer and Mark Warschauer

Chapter 9 Task-based language learning via audiovisual networks: The LEVERAGE project 186 Christoph Zähner, Agnès Fauverge, and Jan Wong

Chapter 10 Is networked-based learning CALL? 204 Carol A. Chapelle

Name index 229

Subject index 234



Contributors

Carol A. Chapelle, Iowa State University Dorothy M. Chun, University of California, Santa Barbara Boyd Davis, University of North Carolina, Charlotte Agnès Fauverge, University of Cambridge Richard Kern, University of California, Berkeley Carla Meskill, State University of New York at Albany Jill Pellettieri, California State University, San Marcos Jan L. Plass, University of New Mexico Krassimira Ranglova, University of Sofia, Bulgaria Jean Marie Schultz, University of California, Berkeley Heidi Shetzer, University of California, Santa Barbara Ralf Thiede, University of North Carolina, Charlotte Mark Warschauer, America-Mideast Educational & Training Services, Cairo Jan Wong, University of Cambridge Christoph Zähner, University of Cambridge



Series editors' preface

For many second and foreign language learners, experience of the target language has traditionally been limited to opportunities created by the teacher in the classroom, drawing on such resources as textbooks, tapes or CDs, and videos. In recent years alternative modes of delivery in teaching have been developed such as distance learning and self-access learning, seeking on the one hand to economize on teaching resources, and on the other to recognize principles of learner-centeredness in teaching. However, perhaps the most dramatic changes in the mode in which second language teaching and learning is accomplished have come about as a result of developments in computer-based teaching and learning. The Internet in particular has become a new medium of communication that is shaping both the processes and the products of communication. Because computers have opened up new opportunities for communication between both learners and teachers and among second language users themselves, many language teachers see great potential in computer-mediated teaching and learning. The present book offers a comprehensive account of teaching that makes use of computers connected to one another in either local or global networks, network-based language teaching.

Although a number of recent books provide an overview of developments in computer-mediated language teaching, the present book has a wider agenda. It presents not only descriptive accounts of network-based language teaching in a variety of foreign and second language teaching contexts, but also careful empirical investigations of the nature and effects of such innovations. These studies seek to establish whether network-based language teaching is compatible with educational theory as well as current understanding of the nature of second language acquisition.

Among the range of issues explored in the book are the nature of the interaction and discourse that occurs during computer-mediated communication, the use of technology-mediated activities in a literature-based curriculum and their impact on classroom processes and discourse, ethnographic study of on-line learning in college language and writing classrooms, L2 learners' use of style shifting during electronic conferencing, the role of the computer in fostering improvement in students'

ix



x Series editor's preface

writing, the development of second language competencies and skills through the Web, and the impact of this new mode of learning on the beliefs of teachers and learners.

The book thus provides a valuable addition to the Cambridge Applied Linguistics Series, through clarifying the nature of network-based language teaching, illustrating the diverse range of potential applications of this new technology, and identifying significant research issues and implications.

Michael H. Long Jack C. Richards



Preface

The rapidly expanding use of computer networking in many parts of the world is transforming the way we communicate with each other, conduct business, and produce knowledge. In the context of language education, computer networks make it possible for learners to access and/or publish texts and multimedia materials and to extend their communicative experience to worlds far beyond the classroom. These possibilities have led to great expectations of how computer networks will enhance language learning. Historically, however, educators' expectations of how new technologies may transform learning have not necessarily been borne out in practice. This book offers an initial step forward evaluating educators' expectations about computer networking by presenting recent research on what happens when language learners are brought together with texts and with other speakers of a language in networked environments.

This book originated when the two of us first met at the National Foreign Language Resource Center Symposium on Local and Global Electronic Networking in Foreign Language Learning and Research at the University of Hawaii at Manoa in July 1995. At the time it struck us that the field was long on pedagogical suggestions for exploiting networking technology but short on research. Despite a growing body of general research on computer-mediated communication, relatively few studies have been published that deal specifically with second language learning contexts. This book attempts to fill that void by bringing together in one volume the best current research on language learning using computer networks.

We have done our best to identify the main issues deserving of study in this area and to include contributions that cover this spectrum of issues. We have sought out research studies that are systematic in design and that have results of importance for applied linguistics and language pedagogy. Readers of this book will not find a simple overriding answer as to whether or not teaching with computers "works." Instead, they will find careful research as to what types of processes and outcomes are achieved when language learners use computer networks in particular circumstances, and what implications this has for how we might design



xii Preface

and implement network-based language teaching according to particular pedagogical goals.

Any such book is a collaborative effort. As editors, we are especially grateful to the authors whose work appears in this collection. Their patience, perseverance, and willingness to revise and coordinate their chapters deserve special recognition. We are also grateful to the editorial staff at Cambridge University Press, especially Deborah Goldblatt, Mary Vaughn, and Mary Carson, for their professional work on the manuscript. We thank Mike Long and Jack Richards for recognizing the importance of the topic and helping to bring this book into the Cambridge Applied Linguistics Series. We would also like to acknowledge the University of Hawaii and the University of California, Berkeley, for their support of our research. Finally, we thank our families, Mark's wife, Keiko Hirata, and Richard's wife and daughters, Louise Erickson and Maria and Olivia Kern, for their love and support during the several years when we were planning, writing, revising, and editing this book.

Mark Warschauer Richard Kern